

Art. 2. La « Federatie van Arbeidsbemiddelaars voor Beroepssporters » est agréée en tant que fédération professionnelle, telle que visée à l'article 2, 6°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2010 portant exécution du décret relatif au placement privé pour le secteur du placement de sportifs rémunérés.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 31 mai 2003 portant définition des secteurs et agrément des fédérations professionnelles les plus représentatives sur le plan du placement privé en Région flamande est abrogé.

Bruxelles, le 11 avril 2011.

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 1351

[2011/202237]

1. APRIL 2011 — Erlass der Regierung zur Aufhebung der Artikel 19 bis 21 des Erlasses der Regierung vom 10. Juli 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 20;

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Auf Grund des Programmdekretes 2010 vom 15. März 2010, Artikel 22;

Auf Grund des Erlasses vom 10. Juli 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren";

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 21. Mai 2010;

Auf Grund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 25. Mai 2010;

Auf Grund des Gutachtens 48.697/3 des Staatsrates, das am 21. September 2010 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für die Gemeinschaftszentren zuständigen Ministers und des für Finanzen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 19 des Erlasses der Regierung vom 10. Juli 2003 über die Haushaltsführung, die finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren", abgeändert durch den Erlass vom 26. Juni 2008, wird aufgehoben.

Art. 2 - Artikel 20 und 21 desselben Erlasses werden aufgehoben.

Art. 3 - Der für die Gemeinschaftszentren zuständige Minister und der für Finanzen zuständige Minister sind, jeder in seinem Bereich, mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 1. April 2011

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2011 — 1351

[2011/202237]

1^{er} AVRIL 2011. — Arrêté du Gouvernement portant abrogation des articles 19 à 21 de l'arrêté du 10 juillet 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du service à gestion autonome "centres communautaires"

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 7;

Vu le décret-programme du 15 mars 2010, article 22;

Vu l'arrêté du 10 juillet 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du service à gestion autonome "centres communautaires";

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 mai 2010;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 25 mai 2010;

Vu l'avis 48.697/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 septembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Centres communautaires et du Ministre compétent en matière de Finances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 19 de l'arrêté du 10 juillet 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du service à gestion autonome "centres communautaires", modifié par l'arrêté du 26 juin 2008, est abrogé.

Art. 2. Les articles 20 et 21 du même arrêté sont abrogés.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de Centres communautaires et le Ministre compétent en matière de Finances, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 1^{er} avril 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 1351

[2011/202237]

1 APRIL 2011. — Besluit van de Regering tot opheffing van de artikelen 19 tot 21 van het besluit van de Regering van 10 juli 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van de dienst met autonoom beheer "gemeenschapscentra"

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het programmadecreet van 15 maart 2010, artikel 22;

Gelet op het besluit van 10 juli 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van de dienst met autonoom beheer "gemeenschapscentra";

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 21 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 25 mei 2010;

Gelet op advies 48.697/3 van de Raad van State, gegeven op 21 september 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^b, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de Gemeenschapscentra en de Minister bevoegd voor Financiën;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 19 van het besluit van de Regering van 10 juli 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van de dienst met autonoom beheer "gemeenschapscentra", gewijzigd bij het besluit van 26 juni 2008, wordt opgeheven.

Art. 2. De artikelen 20 en 21 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 3. De Minister bevoegd voor de Gemeenschapscentra en de Minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 1 april 2011.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2011 — 1352

[2011/202239]

1. APRIL 2011 — Erlass der Regierung zur endgültigen Unterschutzstellung des Kriegerdenkmals auf dem Werthplatz als Denkmal

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekrets vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen;

Auf Grund des Vorschlags zur Unterschutzstellung des Gemeindegemeinschafts Eupen vom 10. November 2009;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Königlichen Denkmal- und Landschaftsschutzkommission vom 17. November 2009;